

Marktrecherche für den Ankauf von Augias und FindBuch-Lizenz und - Support sowie Augias-Archiv-X Upgrade

Dokument für die Marktrecherche

Südtiroler Informatik AG, Werner-Von-Siemens-Straße 29
39100 Bozen
PEC: supply@pec.siaq.it
<http://www.siaq.it>

Bozen _____

VORWORT

Die vorliegende Marktrecherche im Rahmen des Kaufs von **Augias und FindBuch-Lizenz und -Support sowie Augias-Archiv-Upgrade X** bezieht sich auf die Notwendigkeit:

- **Upgrade des Dienstes auf Augias-Archiv X;**
- **Augias-Archiv X und Findbuch.net Nutzungslizenzen mit laufender Wartung;**
- **46 Stunden fachliche Unterstützung für die evolutionäre Wartung.**

Gemäß Art. 25 L.P. 16/2015 i.g.F. und Art. 77 des Gesetzesdekrets Nr. 36/2023 verfolgt diese Marktrecherche folgendes Ziel:

- bestmögliche Bekanntmachung der Initiative und eine möglichst umfassende Verbreitung der Informationen zu gewährleisten;
- die bestmögliche Beteiligung aller betroffenen Akteure zu haben und die tatsächliche Existenz mehrerer interessierter Wirtschaftsteilnehmer zu überprüfen;
- die qualitativen und technischen Merkmale der zu analysierenden Waren und Dienstleistungen dieser Marktrecherche optimal bekanntzumachen;
- Stellungnahmen und Anregungen der betroffenen Akteure zur Erlangung einer besseren Marktübersicht zu erhalten.

Es wird darauf hingewiesen, dass für die betreffende Lieferung/Dienstleistung, für die technischen Spezifikationen, die aufgrund der besonderen Anforderungen zu erfüllen sind, eine Situation der Nichtzulässigkeit im Sinne der ANAC-Leitlinien Nr. 8 für die Anwendung von Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung vorliegt. Gemäß den Bestimmungen derselben Leitlinien ist Folgendes zu beachten:

- die Anforderungen und die Mittel, um diese zu erfüllen, finden Sie in Punkt 1 "Anforderungen" dieses Dokuments;
- die voraussichtlichen Gesamtkosten für den Erwerb der Lieferung/Dienstleistung können grob auf **€ 80.925,00** ohne MwSt. geschätzt werden, wie in Punkt 2 "Erwartete Kosten" dieses Dokuments angegeben;
- der Auftraggeber wird alle vernünftigen Alternativlösungen bewerten, die im Zusammenhang mit den bereitgestellten Beiträgen vorgeschlagen werden;
- die eventuelle Vergabe - wenn nach Abschluss der Beweisaufnahme festgestellt wird, dass die entsprechenden Voraussetzungen gegeben sind und daher die eventuell vorgeschlagenen vernünftigen Alternativlösungen als nicht durchführbar angesehen werden - erfolgt gemäß Artikel 25 L.P. 16/2015 i.g.F. und 76 des Gesetzesdekrets Nr. 36/2023.

Bitte senden Sie Ihren unentgeltlichen Beitrag – nach vorhergehender Einsicht der unten angeführten Datenschutzerklärung – mittels Zusendung des ausgefüllten Fragebogens innerhalb **18/08/2025** an die zertifizierte E-Mail-Adresse supply@pec.silag.it.

Alle Informationen, die Sie mit diesem Dokument liefern, werden ausschließlich im Rahmen der Ziele der gegenständlichen Initiative verwendet.

Bitte geben Sie an, ob Ihre Beiträge Informationen und/oder Daten enthalten, die durch Patentrechte geschützt sind oder andere Geschäfts-, Handels- oder Betriebsgeheimnisse offenbaren, sowie sonstige vertrauliche Informationen darlegen, die Rückschlüsse auf Ihre Marktposition und/oder Ihr Fachwissen in dem von dieser Marktrecherche erfassten Tätigkeitsbereich zulassen.

Da auch andere Wirtschaftsteilnehmer Zugang zu den Ergebnissen dieser Marktrecherche haben könnten, möchten wir Sie außerdem bitten anzugeben, ob die in Ihren Beiträgen enthaltenen Informationen in anonymen Form veröffentlicht werden sollen.

Die Zustellung des Dokuments an unsere Adresse beinhaltet die Einwilligung zur Verarbeitung der gelieferten Daten.

Bozen, _____

Daten des Unternehmens

Name des Unternehmens

St.-Nr.

MwSt-Nr.

Adresse

PEC

Name und Nachname Ansprechperson

Rolle im Unternehmen

Telefon

Fax

E-Mail

DATENSCHUTZERKLÄRUNG NACH ART. 13 DER VERORDNUNG (EU) 2016/679

Gemäß den Artikeln 13 ff. der GDPR - EU-Verordnung 2016/679 sind Sie eingeladen, die Informationen unter folgendem Link einzusehen: <https://assets-eu-01.kc-usercontent.com/482bf257-c7e4-01f3-0b5d-5f9ff7229638/47dea7fd-fa1b-4840-b1f3-f0aa1a02f787/informativa-supply-siag-de.pdf>.

Kurze Beschreibung der Initiative

Die Augias-Archivsoftware wird vom Landesarchiv (Abteilung 13) genutzt und dient allgemein der Verwaltung der Archivbestände der Landesverwaltung, der lokalen Behörden sowie der öffentlichen und privaten Einrichtungen der Provinz Bozen. Der Dienst erfüllt zwei grundlegende Aspekte für das Landesarchiv::

- die Verwaltung einer Reihe fortschrittlicher Anwendungsfunktionen durch die AUGIAS-Archivsoftware
- die Veröffentlichung und Online-Konsultation von Foto- und Dokumentarmaterial für Bürgerinnen und Bürger ohne physischen Zugriff auf das Archiv. Dies wird durch das zugehörige Produkt Findbuch.Net erreicht.
- Die Software gewährleistet folgende grundlegende Funktionen:
Verwaltung von Archivbeständen (öffentliche, private, kirchliche und Landesarchive)
- Verfügbarkeit eines integrierten Multimediaarchivs (Audio-, Video- und PDF-Dateien)
- Einhaltung von Beschreibungen nach internationalen Standards (ISAD – International Standard Archival Description)
- Nutzung digitaler und analoger Hilfsmittel (Inventare, herunterladbare PDFs)
- Anzeige von Miniaturansichten und PDFs in Referenzkarten
- Umfangreiche Suchmöglichkeiten bei minimalem Zeitaufwand dank neuer Technologien

- Erfüllung einer grundlegenden gesetzlichen Anforderung der Provinz Bozen: die Suche und Anzeige von Informationen im zweisprachigen Modus (Italienisch/Deutsch).

Durch den Einsatz der Produkte AUGIAS-Archiv und Findbuch.Net kann das Landesarchiv daher:

- Die Einhaltung der wichtigsten internationalen Archivstandards sicherstellen und Katalogisierung und Abfrage von Dokumentmetadaten, insbesondere nach ISAD-Standards, anbieten. Die AUGIAS-Lösung ist mittlerweile ein De-facto-Archivierungsstandard für viele europäische Archive und wurde durch den Einsatz in den wichtigsten Stadtarchiven der Provinz zu einem regionalen Standard.
- Anpassung und Verwaltung separater Archivschemata, die die Arbeitsweise der Nutzer mit Dokumentensammlungen effektiv widerspiegeln. Jedes Schema ist unabhängig und wird entsprechend den Beschreibungs- und Verwaltungsanforderungen des jeweiligen Archivs konfiguriert.
- Strukturelle und strategische Integration, insbesondere eine mehrsprachige Weboberfläche (Italienisch/Deutsch) für die Online-Metadatenabfrage, mit der Möglichkeit, Homepage, Inventare und Bildarchive mit bis zu 5 TB anzupassen. Dies bietet zudem den Vorteil der Online-Abfrage von Foto- und Dokumentarmaterial ohne physischen Zugriff auf das Archiv.

Die im Laufe der Zeit entwickelten Anpassungen haben das System perfekt auf interne Arbeitsabläufe abgestimmt und gewährleisten so Effizienz und Betriebskontinuität. Angesichts der Investition und der Menge der verwalteten Daten würde jeder Schritt einen Datenmigrationsprozess erfordern, der erhebliche Auswirkungen auf Kosten und Kritikalität hätte. Daher wird es als angemessen erachtet, den Dienst mit der derzeit verwendeten Software fortzusetzen, im Einklang mit den Grundsätzen der Kosteneffizienz, Effizienz und Effektivität administrativer Maßnahmen.

Die aktuell verwendete Version ist Augias-Archiv 9.2 (Rel. 40 von 2021), während Version X (10) im Jahr 2022 veröffentlicht wurde und nun unter Version 64 liegt. Microsoft hat angekündigt, dass der Support für Windows 10 und Microsoft Office 2016/2019 im Oktober 2025 endet. Version X stellt eine vollständige Neuentwicklung des Systems in .NET dar, mit einer überarbeiteten Benutzeroberfläche und einer noch modulareren Struktur. Dies ermöglicht:

- höhere Stabilität, weniger Fehler und verbesserte Leistung durch die Verwendung einer leichteren Datenbank (Migration von Oracle zu SQL Server)
- Kompatibilität mit modernen Betriebssystemen
- Bereitstellung eines aktualisierten Tools, das die effizienteste Durchführung komplexer institutioneller Aufgaben gewährleistet.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass zur Gewährleistung von Sicherheit, Kompatibilität und Support ein zeitnahes Update auf die neueste Programmversion und gleichzeitig eine Erneuerung des bestehenden Dienstes erforderlich ist.

1. Anforderungen

Der Umfang der Initiative umfasst aufgrund der oben genannten Punkte den Erwerb von:

1. Lizenzen für das Upgrade auf die neue Version von AUGIAS-Archiv X, einschließlich der damit verbundenen Wartung für das laufende Jahr, d. h. bis zum 31. Dezember 2025
2. Routinemäßige Wartung, einschließlich Unterstützung und Support, für den Dreijahreszeitraum 2026–2028 für die neue Version der Anwendung AUGIAS-Archiv X und des Produkts Findbuch.Net für die vier derzeit für den Dienst registrierten Domänen:
 - <https://www.archivioprovinciale.findbuch.net/>
 - <https://www.suedtirolerlandesarchiv.findbuch.net/>
 - <https://www.registriparrocciali-altoadige.findbuch.net/> oder die Südtiroler Kirchenbücher
 - <https://www.xn--kirchenbcher-sdtirol-wecg.findbuch.net/> oder die deutschen Kirchenbücher
3. Fachkundiger Support und Schulung für Bis zu 46 Stunden, nutzbar bis 2028 mit nutzungsbasierter Abrechnung.

Da die eingangs erwähnte Version AUGIAS-Archiv X verfügbar ist, ist ein Upgrade auf diese Version erforderlich, um wichtige neue Funktionen nutzen zu können. Das Basispaket der neuen AUGIAS-ARCHIV X-Version umfasst folgende Module:

- **Benutzung und Lagerverwaltung** (Benutzerverwaltung und Lagerverwaltung),
- **AUGIAS-Intranetrecherche** (interne Suche),
- **AUGIAS-Konvert** (Datenkonvertierung),
- **AUGIAS-Layout-Assistent** (Layoutanpassung),
- **EAD(DDB)-Modul** (Export gemäß EAD-Standard)

Das Upgrade beinhaltet ein Infrastruktur-Upgrade, da die aktuelle Oracle-Datenbank durch einen SQL-Server ersetzt wird. Die Infrastruktur wird direkt von SIAG (Informatica Alto Adige) bereitgestellt, während der Lieferant die notwendige Konfigurationsunterstützung und entsprechende Kundens Schulungen übernimmt. Methoden, Zeitplan und Tools werden im Rahmen des Upgrade-Projekts detailliert definiert.

1. Erwartete Kosten

Die voraussichtlichen Kosten sind nachstehend aufgeführt:

Beschreibung	Menge	Preis €	Betrag €
Erwerb einer neuen Augias-Archiv X (10.0) Lizenz inkl. Upgrade-Service von Version 9.2 - Lizenz für die gesamte Dienststelle ohne Arbeitsplatzbeschränkung, und Wartung bis 31.12.2025	1	€ 37.500,00	€ 37.500,00
Fachliche Unterstützung und stundenweise Schulung	46	€ 37,50 (*)	€ 1.725,00 (*)

Lizenzen AUGIAS Archiv X (10.0) - Authorities - ohne Arbeitsplatzbeschränkung für das Jahr 2026	1	€ 7.500,00	€ 7.500,00
Wartung und Support für das Produkt FINDBUCH.Net bis zum Jahr 2026, einschließlich: • Verwaltung der Website auf Italienisch und Deutsch • Erweiterung des Bildarchivs (10T) • Jährliche Betriebskosten für das Jahr für die Homepage, Bestandsübersicht, Forschungsgelder, den Speicherplatz für die Archivierung von 10 MB Bildern, die mit der Seite www.kirchenbüchersüdtirol.findbuch.net verbunden sind • Jährliche Betriebskosten für die Homepage, Bestandsübersicht, Suchhilfen, den Speicherplatz für die Archivierung von 10 MB Bildern, die mit der Seite www.librimatricolialtoadige.findbuch.net verbunden sind	1	€ 6.400,00	€ 6.400,00
Gesamt (ohne MwSt.)	1	€ 53.125,00	€ 53.125,00
Option für 2027: Lizenzen AUGIAS Archiv X (10.0) - Authorities - keine Arbeitsplatzbeschränkung	1	€ 7.500,00	€ 7.500,00
Option für 2027: Wartung und Support für das Produkt FINDBUCH.Net (4 Domänen), einschließlich: • Verwaltung der Website auf Italienisch und Deutsch • Erweiterung des Bildarchivs (10T) • Jährliche Betriebskosten für das Jahr für die Homepage, Bestandsübersicht, Forschungsgelder, den Speicherplatz für die Archivierung von 10 MB Bildern, die mit der Seite www.kirchenbüchersüdtirol.findbuch.net verbunden sind • Jährliche Betriebskosten für die Homepage, Bestandsübersicht, Suchhilfen, den Speicherplatz für die Archivierung von 10 MB Bildern, die mit der Seite www.librimatricolialtoadige.findbuch.net verbunden sind	1	€ 6.400,00	€ 6.400,00
Option für 2028: Lizenzen AUGIAS Archiv X (10.0) - Authorities - keine Arbeitsplatzbeschränkung	1	€ 7.500,00	€ 7.500,00
Option für 2028: Wartung und Support für das Produkt FINDBUCH.Net (4 Domänen), einschließlich: • Verwaltung der Website auf Italienisch und Deutsch • Erweiterung des Bildarchivs (10T) • Jährliche Betriebskosten für das Jahr für die Homepage, Bestandsübersicht, Forschungsgelder, den Speicherplatz für die Archivierung von 10 MB Bildern, die mit der Seite www.kirchenbüchersüdtirol.findbuch.net verbunden sind	1	€ 6.400,00	€ 6.400,00

- Seite www.kirchenbüchersüdtirol.findbuch.net verbunden sind - Jährliche Betriebskosten für die Homepage, Bestandsübersicht, Suchhilfen, den Speicherplatz für die Archivierung von 10 MB Bildern, die mit der Seite www.librimatricolarialtoadige.findbuch.net verbunden sind			
Gesamtbetrag inkl. Optionen (ohne MwSt.)			€ 80.925,00

*) Gemäß Art. 21 ter L.P. 1/2002 wird der Satz von 300,00 €/Tag (37,50 €/Stunde) für die Berufsfigur „Senior Product/Technology Specialist“ des Loses 1 der Vereinbarung für IKT-Dienstleistungen der Agentur für öffentliche Aufträge der Autonomen Provinz Bozen als Richtwert für die fachliche Unterstützung herangezogen.

Auf der Grundlage der Vorschläge, welche von den an dieser Marktrecherche teilnehmenden Unternehmen eintreffen werden, und unabhängig von den oben genannten Schätzungen, wird die Südtiroler Informatik AG ein Kaufverfahren in Übereinstimmung mit den Ergebnissen der Umfrage anstrengen, um ein Ergebnis zu erhalten, das ihren Bedürfnissen so gut wie möglich entspricht.

In diesem Zusammenhang ist anzumerken, dass, sobald das Ergebnis dieser Umfrage vorliegt und die in die gemäß Art. 25 L. P 16/2015 i.g.F. und 76 des D.Lgs. n. 36/2023 genannten Bedingungen erfüllt sind, die Südtiroler Informatik A.G. sich das Recht vorbehält, den Ankauf als Verhandlungsverfahren ohne Veröffentlichung der Mitteilung fortzusetzen.

Fragen

1. Referenzmarkt (das antwortende Unternehmen muss den Nachweis über seine Marktpresenz in Bezug auf die von den Anforderungen abgedeckten Lieferungen und Dienstleistungen nachweisen).

Antwort:

2. In welcher vertraglichen Funktion möchte das Unternehmen teilnehmen? Geben Sie an, ob Sie als Hersteller, Händler, exklusiv oder nicht exklusiv teilnehmen möchten. Im Falle einer Teilnahme aufgrund von Exklusivrechten muss der Lieferant das Exklusivrecht nachweisen (siehe beigefügtes Muster). Im Falle einer Teilnahme als Vertreiber wird das Unternehmen gebeten, Nachweise über etwaige Handelsvereinbarungen mit dem Hersteller in Bezug auf den Verkauf/Vertrieb, die Wartung und die damit verbundenen Dienstleistungen im Zusammenhang mit den benötigten Lizenzen vorzulegen.

Antwort:

3. Durchschnittliche Preiskonditionen (Listenpreise, Art der Preisnachlässe für Lizenzen, Wartung, Preise und Rabatte für alle angeforderten Dienste), die für alle Anforderungen im vorherigen Kapitel 1 - Anforderungen aufgeführt sind.

Antwort:

4. Welche Vertragsbedingungen gelten für Nutzungslizenzen, Wartung, Herstellung von Folgeprodukten bei Softwarelösungen, interne Verteilung, Quellcode-Aufnahme, Nichtdiskriminierung nach Anwendungsbereich; Einschränkungen anderer Software und Technologieneutralität?

Antwort:

5. Auf welche Weise wäre das Unternehmen bereit, Entwicklungen bei den angebotenen Produkten im Hinblick auf eine Erhöhung und/oder Änderung der Lizenzen während des vorgesehenen Lieferzeitraums zu bewältigen?

Antwort:

Unterschrift Lieferant
